



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Kultuuri- ja hariduskomisjon

2011/2025(INI)

22.3.2011

MUUDATUSETTEPANEKUD 1–34

Arvamuse projekt
Seán Kelly
(PE458.791v01-00)

Terviklik lähenemisviis isikuandmete kaitsele Euroopa Liidus
(KOM(2010)0609 – 2011/2025(INI))

AM\861460ET.doc

PE460.957v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_NonLegOpinion

Muudatusettepanek 1
Emma McClarkin

Arvamuse projekt
Lõige 1

Arvamuse projekt

1. rõhutab, et isikuandmete mõiste internetis ja digitaaltehnoloogias tuleb täpsemalt ja laiemalt määratleda, eelkõige seoses uute isikutuvastuse ja jälgimise süsteemidega;

Muudatusettepanek

1. rõhutab, et isikuandmete mõiste internetis ja digitaaltehnoloogias tuleb täpsemalt ja laiemalt määratleda, eelkõige seoses uute isikutuvastuse ja jälgimise süsteemidega, **eelkõige seoses HTTP küpsiste ja direktiivi 2008/58/EÜ kohaldamisega**;

Or. en

Muudatusettepanek 2
Marietje Schaake

Arvamuse projekt
Lõige 1

Arvamuse projekt

1. rõhutab, et isikuandmete mõiste internetis ja digitaaltehnoloogias tuleb täpsemalt ja laiemalt määratleda, eelkõige seoses uute isikutuvastuse ja jälgimise süsteemidega;

Muudatusettepanek

1. rõhutab, et isikuandmete mõiste internetis ja digitaaltehnoloogias tuleb täpsemalt ja laiemalt määratleda, eelkõige seoses uute isikutuvastuse ja jälgimise süsteemidega, **et tagada õiguskindlus digitaalsel ühtsel turul**;

Or. en

Muudatusettepanek 3
Nadja Hirsch

Arvamuse projekt
Lõige 1

Arvamuse projekt

1. rõhutab, et isikuandmete mõiste

Muudatusettepanek

1. rõhutab, et isikuandmete mõiste

internetis ja digitaaltehnoloogias tuleb täpsemalt ja laiemalt määratleda, eelkõige seoses uute isikutuvastuse ja jälgimise süsteemidega;

internetis ja digitaaltehnoloogias tuleb täpsemalt ja laiemalt määratleda, eelkõige seoses uute isikutuvastuse ja jälgimise süsteemidega, **et edendada tõhusamat andmekaitset**;

Or. de

**Muudatusettepanek 4
Malika Benarab-Attou**

**Arvamuse projekt
Lõige 1 a (uus)**

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

1 a. rõhutab, et selliste delikaatsete isikuandmete töötlemine, mis paljastavad rassilise ja etnilise päritolu, poliitilised vaated, usulised ja filosoofilised veendumused, ametiühingusse kuulumise, tervisliku seisundi ja seksuaalelu, peab olema rangelt reguleeritud ja üldjuhul peab selliste andmete avaldamine olema keelatud;

Or. fr

**Muudatusettepanek 5
Maria Badia i Cutchet**

**Arvamuse projekt
Lõige 1 a (uus)**

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

1 a. tuletab meelde, et kehtiv erand direktiivi 95/46/EÜ (artikkel 9) teatavatest andmekaitseeskirjadest ajakirjanduslikul eesmärgil on vaba ja sõltumatu ajakirjanduse seisukohast väga tähtis; palub komisjonil see erand vähemalt säilitada, kuid ideaalis seda tugevdada;

Muudatusettepanek 6
Malika Benarab-Attou

Arvamuse projekt
Lõige 2

Arvamuse projekt

2. rõhutab, et *kasutajaid* tuleb teavitada *pädevast andmekaitseasutusest* ja oma *isikuandmetega tutvumise ning nende parandamise ja kustutamise võimalustest*;

Muudatusettepanek

2. rõhutab, et *kasutajatele* tuleb *esitada pädeva andmekaitseasutuse andmed ja* teavitada *nende õigusest oma isikuandmetega tutvuda, neid parandada ja kustutada ning nn õigusest olla unustatud, see tähendab võimalusest peatada oma andmete töötlemine ja lasta need kustutada, kui neid seaduslikuks eesmärgiks enam ei vajata*;

Or. fr

Muudatusettepanek 7
Maria Badia i Cutchet

Arvamuse projekt
Lõige 2

Arvamuse projekt

2. rõhutab, et kasutajaid tuleb teavitada pädevast andmekaitseasutusest ja oma *isikuandmetega tutvumise ning nende parandamise ja kustutamise võimalustest*;

Muudatusettepanek

2. rõhutab, et kasutajaid tuleb teavitada pädevast andmekaitseasutusest ja oma *isikuandmetega tutvumise ning nende parandamise ja kustutamise lihtsatest võimalustest*;

Or. en

Muudatusettepanek 8
Georgios Papanikolaou

Arvamuse projekt
Lõige 3

Arvamuse projekt

3. rõhutab, et tuleks kasutusele võtta asjakohased mehhanismid kasutajate nõusoleku või keeldumise registreerimiseks;

Muudatusettepanek

3. rõhutab, et tuleks kasutusele võtta asjakohased mehhanismid kasutajate nõusoleku või keeldumise registreerimiseks **ja nõusolek peab olema selgesõnaline, mitte aga eeldatav;**

Or. el

**Muudatusettepanek 9
Maretje Schaake**

**Arvamuse projekt
Lõige 3**

Arvamuse projekt

3. rõhutab, et tuleks kasutusele võtta asjakohased mehhanismid kasutajate nõusoleku või keeldumise registreerimiseks;

Muudatusettepanek

3. rõhutab, et tuleks kasutusele võtta asjakohased mehhanismid kasutajate nõusoleku või keeldumise registreerimiseks, **mille puhul andmehalduril lasub tõendamiskohustus, et andmesubjekt on andnud nõuetekohase nõusoleku isikuandmete igasuguseks eeldatavaks töötlemiseks;**

Or. en

**Muudatusettepanek 10
Hannu Takkula**

**Arvamuse projekt
Lõige 3**

Arvamuse projekt

3. rõhutab, et tuleks kasutusele võtta asjakohased mehhanismid kasutajate nõusoleku või keeldumise registreerimiseks;

Muudatusettepanek

3. *(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. fi

Muudatusettepanek 11
Malika Benarab-Attou

Arvamuse projekt
Lõige 3 a (uus)

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

3 a. rõhutab, et kasutaja ametialase olukorraga seotud andmeid ei tohi avaldada ega edastada kolmandatele isikutele ilma asjaomase isiku eelneva loata;

Or. fr

Muudatusettepanek 12
Marietje Schaake

Arvamuse projekt
Lõige 3 a (uus)

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

3 a. rõhutab, et kõikide kasutajate arvates on selgitusi isikuandmete kaitse põhimõtete kohta üldiselt raske lugeda ja neist aru saada ning toetab seetõttu teabesüsteemi loomist, mille abil andmesubjektil on võimalik aru saada, kuidas tema isikuandmeid töödeldakse, kui ta on selleks nõusoleku andnud;

Or. en

Muudatusettepanek 13
Marietje Schaake

Arvamuse projekt
Lõige 3 b (uus)

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

3 b. rõhutab, et läbipaistvus on vajalik ainult andmesubjekti osas, mitte kolmandate isikute osas, kes tunnevad huvi andmesubjektide isikuandmete vastu, välja arvatud juhul, kui kohus on andnud oma määrusega loa isikuandmete avaldamiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 14
Seán Kelly

Arvamuse projekt
Lõige 3 a (uus)

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

3 a. tuletab meelde, et interneti kasutajatel peaks olema õigus olla unustatud seoses suhtlusvõrkude ja pilvandmetöötusega; rõhutab sellega seoses, et kasutajatel peaks olema õigus kontrollida, millised nende isikuandmetest on avalikult kättesaadavad;

Or. en

Muudatusettepanek 15
Santiago Fisas Aixela

Arvamuse projekt
Lõige 3 a (uus)

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

3 a. rõhutab, et piraatluse vastu võitlemiseks tuleb kindlaks teha intellektuaalomandi alla kuuluva sisu kasutajad, võttes arvesse kõiki õiguslikke kaitsevahendeid; vastutavad asutused

võivad seetõttu nõuda veebiteenuste osutajatelt andmete avaldamist, et oleks võimalik sellised kasutajad kindlaks teha;

Or. es

Muudatusettepanek 16
Emma McClarkin

Arvamuse projekt
Lõige 4

Arvamuse projekt

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; kordab, et meediaoskused peaksid moodustama olulise osa põhiharidusest, et lapsed ja alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult tegutseda;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; kordab, et meediaoskused peaksid moodustama olulise osa põhiharidusest, et lapsed ja alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult **ja ohutult** tegutseda;

Or. en

Muudatusettepanek 17
Georgios Papanikolaou

Arvamuse projekt
Lõige 4

Arvamuse projekt

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; kordab, et meediaoskused peaksid moodustama olulise osa põhiharidusest, et lapsed ja alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult tegutseda;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; **suhtlusvõrkude teenuse osutajad peavad avaldama oma turvalisuspõhimõtted selges ja lihtsas keeles ning paigutama need nähtavale kohale, et alaealised kasutajad saaksid hinnata võrgu kasutamisest tulenevaid ohtusid;** kordab, et meediaoskused peaksid moodustama olulise osa põhiharidusest, et lapsed ja

alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult tegutseda;

Or. el

Muudatusettepanek 18 **Marietje Schaake**

Arvamuse projekt **Lõige 4**

Arvamuse projekt

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; kordab, et **meediaoskused** peaksid moodustama olulise osa põhiharidusest, et lapsed ja alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult tegutseda;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; kordab, et **meedia- ja arvutioskused** peaksid moodustama olulise osa põhiharidusest, et lapsed ja alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult tegutseda;

Or. en

Muudatusettepanek 19 **Hannu Takkula**

Arvamuse projekt **Lõige 4**

Arvamuse projekt

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; kordab, et **meediaoskused** peaksid moodustama olulise osa põhiharidusest, et lapsed ja alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult tegutseda;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; kordab, et **digitaaloskused** peaksid moodustama olulise osa põhiharidusest, et lapsed ja alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult tegutseda;

Or. fi

Muudatusettepanek 20
Santiago Fisas Ayxela

Arvamuse projekt
Lõige 4

Arvamuse projekt

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; kordab, et meediaoskused peaksid moodustama olulise osa *põhiharidusest*, et lapsed ja alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult tegutseda;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et laste ja alaealiste isikuandmete kaitsmiseks internetis tuleb võtta konkreetseid andmekaitsemeetmeid; kordab, et *digitaaloskused* peaksid moodustama olulise osa *reguleeritud haridusest*, et lapsed ja alaealised oskaksid internetikeskkonnas vastutustundlikult tegutseda;

Or. es

Muudatusettepanek 21
Petra Kammerevert, Helga Trüpel

Arvamuse projekt
Lõige 4 a (uus)

Arvamuse projekt

4. nõuab, et andmevaldajad kohustataks võtma konkreetseid meetmeid, et tagada õpetajate ja koolitajate vajalikud koolituse ja täiendkoolituse võimalused;

Muudatusettepanek

4 a. palub seetõttu liikmesriikidel lisada meedia kasutamine koolide ja muude õppeasutuste õppekavasse lahutamatu osana, sealhulgas eelkooli, ning anda õpetajatele ja koolitajatele vajalikud koolituse ja täiendkoolituse võimalused;

Or. de

Muudatusettepanek 22
Emma McClarkin

Arvamuse projekt
Lõige 5

Arvamuse projekt

5. nõuab, et andmevaldajad kohustataks

AM\861460ET.doc

Muudatusettepanek

5. nõuab, et andmevaldajad kohustataks

11/17

PE460.957v01-00

kasutusele võtma vanuse kindlakstegemise mehhanisme;

kasutusele võtma vanuse kindlakstegemise mehhanisme, **kui see protsess ei ohusta tarbijate eraelu puutumatus ega takista nende õigust veebiteenuseid kasutada;**

Or. en

Muudatusettepanek 23 **Marietje Schaake**

Arvamuse projekt **Lõige 6**

Arvamuse projekt

6. nõuab erikohustuste ja –nõuete kehtestamist alaealiste ja eelkõige lastega seotud andmete töötlemise suhtes, mille hulka kuulub ka lastega seotud **tundlike** andmete kogumise keeld; teeb ettepaneku lubada alaealistelt isikuandmeid koguda ainult juhul, kui see on vältimatult vajalik ja seda tehakse seaduslikul eesmärgil;

Muudatusettepanek

6. nõuab erikohustuste ja –nõuete kehtestamist alaealiste ja eelkõige lastega seotud andmete töötlemise suhtes, mille hulka kuulub ka lastega seotud andmete kogumise keeld; teeb ettepaneku lubada alaealistelt isikuandmeid koguda ainult juhul, kui see on vältimatult vajalik ja seda tehakse seaduslikul eesmärgil;

Or. en

Muudatusettepanek 24 **Hannu Takkula**

Arvamuse projekt **Lõige 6**

Arvamuse projekt

6. nõuab erikohustuste ja –nõuete kehtestamist alaealiste ja eelkõige lastega seotud andmete töötlemise suhtes, mille hulka kuulub ka lastega seotud tundlike andmete kogumise keeld; teeb ettepaneku lubada alaealistelt isikuandmeid koguda ainult juhul, kui **see on vältimatult vajalik ja** seda tehakse seaduslikul eesmärgil;

Muudatusettepanek

6. nõuab erikohustuste ja –nõuete kehtestamist alaealiste ja eelkõige lastega seotud andmete töötlemise suhtes, mille hulka kuulub ka lastega seotud tundlike andmete kogumise keeld; teeb ettepaneku lubada alaealistelt isikuandmeid koguda ainult juhul, kui seda tehakse seaduslikul eesmärgil;

Or. fi

Muudatusettepanek 25
Georgios Papanikolaou

Arvamuse projekt
Lõige 6 a (uus)

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

6 a. kooliõpilaste või muude õppeasutuste õpilaste isikuandmete kogumist ja töötlemist tuleb läbi viia asjakohase hoolikusega ning andmeid võib edasi anda ainult juhul, kui selleks on antud selge nõusolek, kuid asjaomaste laste huvide kaitsmine peab olema esikohal;

Or. el

Muudatusettepanek 26
Marietje Schaake

Arvamuse projekt
Lõige 6 a (uus)

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

6 a. teeb ettepaneku kasutusele võtta süsteem, kus pakutava andmekaitse tase on andmesubjektile enne nõusoleku andmist kohe selgelt arusaadav ja süsteem võiks olla astmeline, mida kontrollib sõltumatu asutus;

Or. en

Muudatusettepanek 27
Hella Ranner

Arvamuse projekt
Lõige 6 a (uus)

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

6 a. rõhutab, et selliste õiguslike andmekaitsetsütete kohaldamine ei tohi kasutajatele ega vastavate teenuste pakkujatele kaasa tuua täiendavaid ajutisi ega muud laadi bürokraatlikke tõkkeid;

Or. de

**Muudatusettepanek 28
Georgios Papanikolaou**

**Arvamuse projekt
Lõige 7**

Arvamuse projekt

7. soovib komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja õpetatakse, kuidas ennast kaitsta;

Muudatusettepanek

7. soovib komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja õpetatakse, kuidas ennast kaitsta; **alaealisi kasutajaid tuleks sobivalt juhendada ja teha jõupingutusi nende anonüümsuse kaitsemiseks, kui nad kasutavad veebipseudonüümi. Neile tuleks tungivalt soovitada minimaalse informatsiooni andmist suhtlusvõrkudele ja teha nad täielikult teadlikuks isikuandmete, nagu fotod, telefoninumbrid ja kodune aadress, avaldamise ohtudest;**

Or. el

**Muudatusettepanek 29
Nadja Hirsch**

**Arvamuse projekt
Lõige 7**

Arvamuse projekt

7. soovitab komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja õpetatakse, kuidas ennast kaitsta;

Muudatusettepanek

7. soovitab komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele **ja vanematele** suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja õpetatakse, kuidas ennast kaitsta;

Or. de

Muudatusettepanek 30
Marietje Schaake

Arvamuse projekt
Lõige 7

Arvamuse projekt

7. soovitab komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja õpetatakse, kuidas ennast kaitsta;

Muudatusettepanek

7. soovitab komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja õpetatakse, kuidas ennast kaitsta **ning selgitatakse, et nad peavad ise vastutustundlikult tegutsema**;

Or. en

Muudatusettepanek 31
Hella Ranner

Arvamuse projekt
Lõige 7

Arvamuse projekt

7. soovitab komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja

Muudatusettepanek

7. soovitab komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja

õpetatakse, kuidas ennast kaitsta;

õpetatakse, kuidas ennast kaitsta; **rõhutab, et selline teave tuleb esitada selges ja arusaadavas vormis; seda nõuet tuleks eriti kohaldada tekstide koostamise suhtes, mis on aluseks andmete kasutamise konkreetsele nõusolekule;**

Or. de

Muudatusettepanek 32
Hannu Takkula

Arvamuse projekt
Lõige 7

Arvamuse projekt

7. soovitab komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja õpetatakse, kuidas ennast kaitsta;

Muudatusettepanek

7. soovitab komisjonil ja liikmesriikidel korraldada alaealistele ja eelkõige lastele **ja nende hooldajatele** suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, milles rõhutatakse internetis varitsevaid ohtusid nende eraelule ja õpetatakse, kuidas ennast kaitsta;

Or. fi

Muudatusettepanek 33
Emma McClarkin

Arvamuse projekt
Lõige 8

Arvamuse projekt

8. lisaks sellele soovitab korraldada andmehalduritele ja andmetöötlejatele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid **ja neid koolitada**, teavitades neid nende kohustustest.

Muudatusettepanek

8. lisaks sellele soovitab korraldada andmehalduritele ja andmetöötlejatele suunatud teadlikkuse tõstmise kampaaniaid, teavitades neid nende kohustustest **ja vastutusest**.

Or. en

Muudatusettepanek 34
Seán Kelly

Arvamuse projekt
Lõige 8 a (uus)

Arvamuse projekt

Muudatusettepanek

8 a. rõhutab, et on oluline säilitada ja vajadusel tugevdada direktiivi 95/46/EÜ artiklis 9 nimetatud erandit ajakirjanduslikul eesmärgil, mis on ajakirjandusliku tegevuse vältimatu eeltingimus järjest keerulisemaks muutavas tehnoloogilise meedia keskkonnas ja vältimatu eeltingimus meedia rolli täitmiseks demokraatlikus ühiskonnas.

Or. en